

1868-02-12

AFSENDER

Theodor L. Lundbye

MODTAGER

P.C. Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Nordkjær

Omtalte personer:
Charlotte Caroline Augusta Lundbye
Frederikke Christine Lundbye
J.Th. Lundbye
Siegvard Lundbye
Theodor Emanuel Lundbye

Arkivplacering:
Mappe 1 nr. 19

DOKUMENTINDHOLD

Takker for arbejdet med at få malerierne af broderen J.Th. Lundbye solgt. P.C. Skovgaard roses for sin fremgangsmåde i sagen, og ønskes god bedring. Skriver også om svigerindens død.

TRANSSKRIFTION

Nordkjær den 12 Febr 1868.

Kjære Hr. Professor!¹

Deres venlige Brev af 4 d.m har jeg rigtig modtaget og takker Dem ret meget derfor. Det gjorde os meget ondt deraf at erfare, at De ikke var rigtig vel og ikke mindre ondt gjorde det mig med at have paaført Dem al den Ulejlighed, i Deres Upasselighed. Omstændighederne bød mig endog at bebyrde Dem med mere end Nødvendigt; men dette Uheld kan jeg takke Andre for. De maa derfor endelig ikke vredes paa mig, kjære Hr. Professor! men modtage min oprigtige Tak for al Deres Ulejlighed og Venlighed og saavel min kjære Hustrues som mine egne bedste Ønsker om at De ret snart igjen maa være rask.

●2●

Det glædede mig ogsaa for Dem, Hr. Professor! at Udfaldet med de kjære Malerier blev saa godt. Den smukkeste Løn for havt Ulejlighed. Jeg billiger saa fuldkomment Deres Fremgangsmaade i det Hele og er saa fuldkomment Tilfreds med Arrangementet at jeg er Dem uendelig forbunden derfor og megen Tak skyldig. Ikke mindst glædede det os at høre Dem omtale vor kjære Theodor godt, ligesom de fleste han kommer i Berørelse med. Den gode Gud give ham fremdeles Lyst og Kraft til at vedblive, saa bliver han med Guds Hjælp nok hjulpen. Blot han fremdeles maa kunne modstaa Fristelserne i den store Hovedstad! Professorens første Brev var skrevet paa fire Ugensdagen efterat min Svigerinde² forlod dette Liv og sine smaa for at forenes med sin forud

●3●

gangne Mand³, hvem hun savnede saa udsigeligt. Ja! Døden er kommen ind i min Familie, kun den gode Gud veed hvem den næste Gang kalder. Restbeløbet af Pengene skal jeg snart tillade mig at disponere over og da tage mig den Frihed at tilskrive Dem.

Idet jeg endnu en Gang beder Dem kjære Hr. Professor!¹ modtage min hjertelige tak for den smukke Udførelse af det vanskelige Hverv, beder jeg Dem ogsaa modtage min Hustues⁴ og mine egne venligste Hilsener til Deres Fam, og Dem selv med det oprigtige ønske om en god Bedring. Ligeledes vore hjertelige Tak for al Deres ulejlighed med vor Theodor.⁵

Med højagtelse

hengivenst
Lundbye⁶

¹ Maler og tituleret professor P.C. Skovgaard (1817-1875).

² Charlotte Caroline Augusta Lundbye født Ernst (1824-1868). Gift i 1852 med Siegvard Urne Rosenvinge Lundbye (1820-1864).

³ Siegvard Urne Rosenvinge Lundbye (1820-1864). Bror til Emanuel Andreas Lundbye, Christian Carl Lundbye, Johan Thomas Lundbye, Joachim Emil Lundbye, Honoratus Lundbye.

⁴ Frederikke Christine Lundbye (1815-1886) født Leger.

⁵ Dekorationsmaler Theodor Emanuel Lundbye (1847-1934), søn af Theodor L. Lundbye

⁶ Theodor L. Lundbye (1816-1907), den tredjeældste bror til maleren J.Th. Lundbye (1818-1848).

Nordkycen d. 12 Febr
1868.

Ujers J^r Gnefarpes!

Ujers minne Lieve d. 46. M. for
j^e rigtig modtaget og takker dem
et meget højt. Det gjæder os
meget endt højt at erfare, at de
ikke min rigtig vel og ikke mindre
endt gjæder det med mod at fandt jeg.
Jagt dem at den Uleiliffet, i deres
Aryasleiffet. Omflandiffedem det med
mødet at keligste dem med min end
København, min alle Uleiliffet den j^e
takke dem for. De min højt og.
Selig ikke mindre jeg mig, Ujers J^r
Gnefarpes! min modtage min rigtig.
Lige til for at deres Uleiliffet og
Uleiliffet og fandt min Ujers J^r
for min egen højt højt om at
de end fandt mig min min rigtig.

Det glæder de mig meget for dem, 3^{de}
Kongesønnen! at der findes enet de hvide
Malerier blev for godt. Den smukke
for den for langt tilsluttet.

By helliger for færdigkommenhed den
Længekommer de i det fælles og er
for færdigkommenhed hænges med den
gemmet at de er den mestelig
færdigkommenhed hænges og ingen. Det
glæder sig. Gode minde glæder det
er at for den enkelte med hvide
Theodor godt, hænges de hænges for
hænges i hænges med. Den gode
Gode sin for hænges hænges og hænges
hænges at hænges, for hænges for med
Gode hænges med hænges. Det for hænges
hænges med hænges hænges hænges
med: den hænges hænges.

Kongesønnen hænges hænges med hænges
for hænges hænges hænges hænges
hænges hænges hænges hænges hænges
hænges for at hænges med hænges hænges,

junger Mann, wenn ich könnte
es möglichst. Ich habe in dem
meint: man sollte, wenn der
gute Gott mich von der welt
kathol.

Aufklärung der Jugend soll es sein
nicht nur ein bloßes Wissen
es soll auch der Geist und die
Seele.

Ich habe mich sehr über den
Herrn Dr. Schaeffer und seine
geistliche Art für den jungen
Mann und die weltliche Jugend,
den ich auch meine Jugend
und meine eigene weltliche Jugend
den Herrn, und den Herrn mit der
geistlichen Art und der weltlichen
Lehrart und geistliche Art für die
den Herrn und die Herrn.

Mit herzlichem
Gruß
Ihrer
Herrn

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 1 Nr. 19